

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1142  
Sitzung vom 17/12/2019  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Arnold Schuler  
Giuliano Vettorato  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Verschiebung des Inkrafttretens von  
Durchführungsbestimmungen zum  
Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9  
„Raum und Landschaft“

**Oggetto:**

Rinvio dell'entrata in vigore di disposizioni  
esecutive alla legge provinciale 10 luglio  
2018, n. 9 "Territorio e paesaggio"

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.7

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Mit der vom Südtiroler Landtag am 29.11.2019

verabschiedeten Gesetzesnovelle zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ wurde das Inkrafttreten des letzteren Gesetzes auf 1. Juli 2020 verschoben.

Insoweit damit die Rechtsgrundlage für die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 751 vom 3.09.2019 (Mindeststandards für Räumlichkeiten zur zeitweiligen Unterkunft von landwirtschaftlichen Saisonarbeitern und Saisonarbeiterinnen) und Nr. 130 vom 26. Februar 2019 (Verzeichnis der Sachverständigen für Raumordnung, Natur, Landschaft, Baukultur, Wirtschaft, Soziales, Landwirtschafts-, und Forstwissenschaften und Naturgefahren) erst am 1. Juli 2020 in Kraft tritt, muss das Inkrafttreten dieser Beschlüsse ebenfalls auf den 1. Juli 2020 verschoben werden. Dasselbe gilt für jene Durchführungsverordnungen, die mit den Dekreten des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, Nr. 30 (Kommission für den Landschaftsfonds), vom 22. November 2018, Nr. 31 (Anwendungsrichtlinien zur Einschränkung des Bodenverbrauchs) und vom 10. Oktober 2019, Nr. 23 (Gefahrenzonenpläne), erlassen wurden.

Die Landesregierung hat in den Verordnungsentwurf *„Änderung verschiedener Durchführungsverordnungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“* Einsicht genommen.

Der Rat der Gemeinden hat am 2.12.2019 eine positive Stellungnahme zur Verschiebung des Inkrafttretens der genannten Beschlüsse der Landesregierung und zum Verordnungsentwurf abgegeben.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschluss- und den Verordnungsentwurf aus rechtlicher, sprachlicher und legistischer Sicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-1746 vom 11.12.2019).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

Con la novella della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, recante “Territorio e paesaggio”, approvata dal Consiglio provinciale in data 29.11.2019, l’entrata in vigore della legge è stata differita al 1° luglio 2020.

Dal momento che con questo differimento la fonte giuridica per le deliberazioni della Giunta provinciale n. 751 del 3 settembre 2019 (Standard minimi per i locali per la sistemazione temporanea di lavoratrici e lavoratori agricoli stagionali) e n. 130 del 26 febbraio 2019 (Registro degli esperti in materia di urbanistica, natura, paesaggio, cultura edilizia, economia, sociale, scienze agrarie e forestali e pericoli naturali) diverrà efficace soltanto il 1° luglio 2020, appare necessario rinviare al 1° luglio 2020 anche l’entrata in vigore delle predette delibere. Lo stesso vale per i regolamenti di esecuzione approvati con i decreti del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 30 (Commissione Fondo per il paesaggio), 22 novembre 2018, n. 31 (Criteri applicativi per il contenimento del consumo di suolo) e 10 ottobre 2019, n. 23 (Piani delle zone di pericolo).

La Giunta provinciale ha preso visione della bozza di regolamento recante *“Modifiche a diversi regolamenti di esecuzione alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, recante “Territorio e paesaggio”*.

In merito alle succitate deliberazioni della Giunta provinciale e alla bozza di regolamento il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in data 02.12.2019.

L’Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione e di regolamento sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell’Unione europea (nota prot. 18.00/GV-1746 del 11.12.2019).

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Folgende Änderung am „Verzeichnis der Sachverständigen für Raumordnung, Natur, Landschaft, Baukultur, Wirtschaft, Soziales, Landwirtschafts-, und Forstwissenschaften und Naturgefahren“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 130 vom 26. Februar 2019 ist genehmigt:

Artikel 15 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„1. Diese Richtlinien gelten ab dem 1. Juli 2020.“

2. Folgende Änderung an den „Mindeststandards für Räumlichkeiten zur zeitweiligen Unterkunft von landwirtschaftlichen Saisonarbeitern und Saisonarbeiterinnen“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 751 vom 3. September 2019 ist genehmigt:

Artikel 4 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„1. Diese Richtlinien werden ab dem 1. Juli 2020 angewandt.“

3. Die beiliegende Verordnung ist genehmigt.

Dieser Beschluss wird als an die Allgemeinheit gerichteter Akt gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

Anlage

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS

a voti unanimi legalmente espressi:

1. È approvata la seguente modifica al “Registro degli esperti in materia di urbanistica, natura, paesaggio, cultura edilizia, economia, sociale, scienze agrarie e forestali e pericoli naturali” di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 130 del 26 febbraio 2019:

Il comma 1 dell'articolo 15 è così sostituito:

“1. I presenti criteri trovano applicazione a partire dal 1° luglio 2020.”

2. È approvata la seguente modifica agli “Standard minimi per i locali per la sistemazione temporanea di lavoratrici e lavoratori agricoli stagionali” di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 751 del 3 settembre 2019:

Il comma 1 dell'articolo 4 è così sostituito:

“1. Le presenti direttive si applicano a partire dal 1° luglio 2020.”

3. È approvato l'allegato regolamento.

La presente deliberazione quale atto destinato alla generalità dei cittadini sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 9, e successive modifiche.

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Allegato

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Der Landeshauptmann

Il Presidente della Provincia

hat den Beschluss der Landesregierung Nr. ... vom ... zur Kenntnis genommen und

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. ... del ...

erlässt

emana

folgende Verordnung:

il seguente regolamento:

**Änderung verschiedener Durchführungsverordnungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“**

**Modifiche a diversi regolamenti di esecuzione alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, recante “Territorio e paesaggio”**

Artikel 1

Articolo 1

*Änderung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, Nr. 30, „Kommission für den Landschaftsfonds“*

*Modifica del decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 30, recante “Commissione Fondo per il paesaggio”*

1. Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, Nr. 30, erhält folgende Fassung:

1. Il comma 1 dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 30, è così sostituito:

„1. Dieses Dekret tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.“

“1. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 2020.”

Artikel 2

Articolo 2

*Änderung des Dekrets vom 22. November 2018, Nr. 31, „Anwendungsrichtlinien zur Einschränkung des Bodenverbrauchs“*

*Modifica al decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 31, recante “Criteri applicativi per il contenimento del consumo di suolo”*

1. Artikel 12 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, Nr. 31, erhält folgende Fassung:

1. Il comma 1 dell'articolo 12 del decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 31, è così sostituito:

„1. Dieses Dekret tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.“

“1. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 2020.”

Artikel 3

Articolo 3

*Änderung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23, „Gefahrenzonenpläne“*

*Modifica del decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23, recante “Piani delle zone di pericolo”*

1. Artikel 14 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23, erhält folgende Fassung:

1. Il comma 1 dell'articolo 14 del decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23, è così sostituito:

„1. Dieses Dekret tritt am 1. Juli 2020 in Kraft.“

“1. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 2020.”

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bozen, den 2019

Bolzano, 2019

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

ARNO KOMPATSCHER





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 11/12/2019 15:58:47 Il Direttore d'ufficio  
MAIER HORAND INGO

Der Abteilungsdirektor 11/12/2019 16:03:55 Il Direttore di ripartizione  
WEBER FRANK

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 12/12/2019 09:06:19 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

17/12/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma